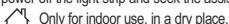


**LED LIGHT CHAIN WITH SPHERICAL DECORATION • LED-ES GÖMB FÉNYFÜZÉR • LED SÚPRAVA OKRÚHLYCH ŽIAROVIEK •  
GHIRLANDĂ CU LED-URI, DECOR GLOB • LED SVETLEČÍ NIZ SA LOPTICAMA • LED SVETLEČÍ NIZ Z ŽOGICAMI •  
SVĚTELNÝ ŘETĚZ S KOULEMI A LED DIODAMI • LED SVJELOSNI VIJENAC SA KUGLICAMA**

**EN INSTRUCTIONS / WARNING**

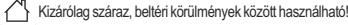
Do not power on the light chain, while it is in its packing. • Do not operate the product in its packaging. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Warning! Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use! • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically with other light strips. • The light chain is not suitable for looping-in installation. Be careful not place the product to direct vicinity of flammable materials when operating. • Power off the light strip when not in use. Do not operate the light strip without supervision. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**II HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS**

Nehyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • A termékben a fénypárosok nem cserélhetők, a fénypáros elvártárama végén a teljes termék cserélői kell. • Figyelem! Áramütésveszélytől a fénypárosok törött vagy hiányoznak! Ne használj! • A fénypáros sérülése vagy törése esetén a termék ne használja tövább, áramtalanítás, majd biztonságosan semmisítés meg. • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a termékkel meg kell semmisíteni. • Ez a fűzér nem szabad másik fűzérrel villamos összekapcsolni. • Ez a fűzér felüzfűz szerelelés nem alkalmas. • Ügyeljen rám, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűlékony anyag közvetlen közelébe! • Használónak kívül áramtalanítása az izzosor! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzosort! • A termék rendeltetése dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségekben megvilágításra. • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítása az izzosor és forduljon szakemberekhez!

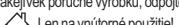


A hulladékába vált berendezést elküldünnettelen gyűjtse, a doha a háztartási hulladékba, mert a könyvezetet vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket tartalmazhat! A használt vagy hulladékába vált berendezés ténylegesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvétele szakszolgálat hulladékgyűjtő helyén. Ezzel Ön védi a könyvezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előír, és a gyárának vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H - 9027 • Győr, Gesztenyefű út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Kina

**SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPORUKNIA**

Neprípravajte refáze na napájanie, ak je ešte v obale. • Neprípravajte refáze na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Žiarovky v refáze sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Pozor! Nebezpečnosť údere elektrickým prúdom, keď žiarovky sú poškodené alebo chybajú! Nepoužívajte! • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Sieťový prepojovaci kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť! Ak sa šnúra poškodi, výrobok sa musí vymeniť! • Neprípravajte refáze elektricky s ďalším refázom! Tento refáze nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dabajte na to, aby sa refáze počas prevádzky nedostalo do blízkosti horľavých materiálov! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dozoru! • Tento výrobok používateľa na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk detom! • Pri akejkoľvek poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

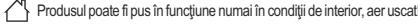


Výrobok nevyhľaduje do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odvádzajte ho na mieste predaja, kde bude prijaté zdrová, respektíve v predajci, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvádzat aj miestnej organizácii zaobrábejúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaobrábejúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gútiská rad 3, 945 01 Komárov, SK • Tel.: +421/035 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk) • Krajinu pôvod: Čína

**RO MOD DE UTILIZARE / ATENTIONARI**

Nu pură sub tensiune un produs care încă este în ambalažă! • Produsul nu se punе în funcție în ambalažă! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratăi de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Atenție! Pericol de electrocutare în cazul în care sursele de lumină sunt rupte sau lipesc! Nu utilizati produsul! • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariata, întrepringete utilizarea produsului, deconectați-le de la rețea și neutralizați-l în condiții de siguranță. • Cablul de conectare la rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorăza, produsul trebuie aruncat. • Acest produs nu poate fi conectat electric cu un alt produs! • Acest produs nu este adecvat pentru montaj în serie. • Asigură-vă că în timpul funcționării, produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • Dacă produsul nu este folosit, trebuie deconectat de la rețea! • Nu lăsați produsul în funcție fără supraveghere! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. Produsul nu este jucarie, nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul sesizării oricărui defectușii decupați produsul și adresați-vă unui specialist!



• Colocatiți în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la locul distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediu înconjurător, sănătatea Dunărea-Vostră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevedenilor legale privind producătorii și suportăm chefulile legate de aceste obligații.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Tara de origine: China

**SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA**

Proizvod ne uključujete u stруju dok je u ambalaži • Proizvod ne uključujete dok je u ambalaži • Izvor svjetlosti nije zamjenljiva! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Pažnja! Opatnost od strujnog udara ako se proizvod koristi sa slomljenim izvorom svjetlosti ili bez nje! Nemotite je koristiti! • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne smje dalje koristiti, isključite je iz stруje i bezbedno je uništite. • Osteceni priključni kabel nije zamjenljiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svjetlim! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Ako ne koristite proizvod, isključite je iz stруje! • Proizvod ne ostavljamte da radi bez nadzora! • Izdelek je namjenjen za dekorativno razsvjetljavanje, ni primeren za razsvjetljavanje u gospodinjstvima. • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da igraju s njim! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!



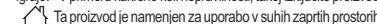
Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama.

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteće životnu sredinu i može da ugrozi zdravje ljudi i životinja! Ovakvi se otpad mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ih ste kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i u određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravje svojih sunarodnjaka. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatajte i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mišića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

**SLO NAVODOLO ZA UPORABO / OPOZORILO**

Proizvod ne vključujete v električno omrežje dokler je v embalaži! • Proizvod ne vključujete dokler je v embalaži! • Izvor svetlobe ni zamjenjiv! Po izteku delovne dobe se mora zamjenjati celoten proizvod. • Pozor! Nevarnost pred električnim udarom, če se proizvod uporablja z slomljenim izvorom svetlobe ali brez nje! Ne uporabljajte je! • V primeru kakršne koli poškodbe se proizvod ne smi dajte uporabiti, izključite ga iz električnega omrežja in ga vrnji v unitič. • Poškodovan priključni kabel ni zamjenljiv. Če se proizvod poškoduje, ni več za uporabo. • Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetilji! • Ta svetleći niz se ne smeti povezovati z drugimi nizi. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvoda ni v bližini vnetljivih materialov! • Če proizvod ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja! • Proizvod ne puščajte, da deluje brez nadzora! • Izdelek je namjenjen za dekorativno razsvjetljavanje, ni primeren za razsvjetljavanje u gospodinjstvih. • Ta proizvod ni igračka, ne dajte otrokom da se z njim igrajte! • V primeru kakršne koli nepravilnosti, takoj izključite proizvod in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

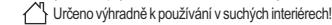


Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva na ogrožanje zdravje ljudi in živali! Tačnike naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v dolocenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma v dometu kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si) • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOMORNÍ**

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvedějte do provozu v balení! • Světelné zdroje ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým průdem, jestliže je světelný zdroj poškozený nebo nekompletní! Nepoužívejte! • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívajte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Přívodní kabel výrobku vyměňovat. Jestliže bude kabel poškozený, musí být celý výrobek zlikvidován. • Je zakázáno tento světel zelého výrobku propojovat s jiným zdrojem. • Tento světel zelého není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti horlavých látek! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte jej z elektrické sítě! • Světelný zelého nikdy nepoužívejte bez dozoru! • Určením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • Tento výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou dětem! • V případě jakéhokoli poškození světel zelého odpojte jej z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!



Určeno výhradne k používaní v suchých interiérech!  
Prístroje, ktoré sú iba nepoužívané, shromažďujte zvlášť a tyto nevyhľadajte do bežného komunálneho odpadu, protože môžou obsahovať látky nebezpečné pre životné prostredie alebo škodlivé ľudskému zdraviu! Nepoužíbajte ani nepoužívané prístroje, ktoré môžu znečísť životné prostredie v mieste distribúcie, respektive v učebniciach takových distribútorov, ktorí sa zabyvajú predojou dežarínením, zařízeniami, ktoré majú stejné parametre a funkciu. Odevezťte zmiesto v učebniciach, v súčasných miestach určených ke shromažďovaniu elektrického odpadu. Tak chráňte životné prostredie, své zdravie a zdravie ostatných. V prípade, že jakéhokoľvek dotazu kontaktujte miestnu organizáciu zabyvajúcu sa zpracovávaním odpadu. Ulohy predstavujúce písomné náklady.

Určeno výhradne na výrobcu a nesme s tímto spojenie písomne predpisy.

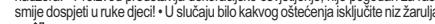
Prístroje, ktoré sú odlažené v odpad sa trebajú izvozovať pripravené, odvozené od opadu z kúcanstva, jeho moru a uži sadzati komponente, ktoré sú opasne po okoliis i jidloso zdravju! Korišteni ili uredaji ktori se odlažu v odpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod fabrog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponiju koju su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime V štitte Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prinučavamo na sebe zakonom određene obveze koju su propisane za proizvođače i sve tvorevine koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

**HR UPUTA ZA UPORABU / UPOMORENJA**

Nemojte spajati vjenjac na izvor napajanja sive dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjem! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamjeniti. • Upozorenje! Opatnost od strujnog udara ako su žarulje smoljene ili nedostaju. Nemojte koristiti! • Ako nastane neki oštećenje žarulje vjenjac se ne smije koristiti pod napomenom zbrinuti vjenjac na siguran način. • Kabel za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošteći, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vjenjac se ne smije električno povezati s drugim vjenjem. • Ovaj vjenjac nije pogodan za krozno povezivanje. • Pazite da proizvod funkcioniра ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Kada ga ne koristite isključite niz žarulja iz strelje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod predstavlja dekorativno osvjetljenje, nije pogodan za rasvetljivo u kućanstvu. • Prolizvod nije igračka, stoga ne smije dosjetiti u ruke dječi! • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz strelje i obratite se stručnoj osobu!



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredaj koji se odlažu v otpad se trebaju izvozovači prikupljati, odvojeni od opada iz kućanstva, jer moru u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i jidloso zdravju! Korišteni ili uredaji koji se odlažu v otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod fabrog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponiju koju su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime V štitte Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prinučavamo na sebe zakonom određene obveze koju su propisane za proizvođače i sve tvorevine koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

SOMOGYI ELEKTRONIC®